



Citación: BDHespV.17.02, consulta: 23-07-2024

**Ref. Hesperia: V.17.02**

CABECERA	
<b>REF. MLH:</b>	G.07.02
<b>MUNICIPIO:</b>	Mogente / Moixent
<b>N. INV.:</b>	Museu de Prehistòria de València; N. Inv.: 13412
<b>TIPO YAC.:</b>	HABITAT
GENERALIDADES	
<b>MATERIAL:</b>	PLOMO
<b>FORMA:</b>	Rectangular
<b>DIRECCIÓN ESCRITURA:</b>	LEVOGIRA
<b>TIPO EPÍGRAFE:</b>	COMERCIAL
<b>DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:</b>	A (b): 6,5 - 11
<b>H. MÁX. LETRA:</b>	A: (a): 5, (b): 7; B: 10
<b>RESPONS EPIGR:</b>	ALF
<b>RESPONS ARQUEOL.:</b>	FFP
TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
<b>TEXTO:</b>	<p>A: (a): ]šeliř:ututa:bařiř:tarakar ]nki</p> <p>(b): <b>otalauki S48</b> S47f ř:<b>siel :S48rikan</b> etaDřeř:sosintikeřka:nanban <b>baneřarikan</b> :etař urkетиikeřka:e S47f tiDř:laki</p> <p>B: saltulakokia kí (6) <b>berřiřka kí (8) artakerka kí (6) G27.l.S48.řtautinka kí (7) berřiřka a o (3) kí (1)</b> <b>biurtakerka kí (2) S47a.Dltirka kí (5) saltulakokia kí (1) saltulakokia o (2) G27.beronka kí (2) berřiřka o (3) sakarbařka kí(3 bi)berřiřka kí (10)</b> <b>aituar kí kia kí (1)</b> <b>kaniberonka kí (5) biuriltirka kí (2) s.S48.kelka kí (6) biurtakerka kí (5) aituar kí kia kí (6)</b></p>
<b>APARATO CRÍTICO:</b>	<p>A: (b) 1. <b>otalaukiS48, otalaukie</b> Untermann <b>siel , sikil</b> Ferrer i Jané <b>:s48 rikan, :erikan</b> Untermann <b>baneřarikan , bankiřariřkañ</b> Ferrer i Jané</p> <p>B: 2. <b>berřiřka ki (2), berřiřkate (2)</b> Untermann <b>artakerka ki(6), artakerkate (6)</b> Untermann</p>



G27 l **s48 štautinka ki** (7), G27 l **s48 štautinkate** (7) Untermann, **kuleštautinka ki** (7)

3.

**biurtakerka ki** (2), **biurtakerkate** (2) Untermann  
**s47a Dltirka ki** (5), **s47a Dltirkate** (5) Untermann

4.

**G27 beronka s46** (2), G27 **beronkate** (2) Untermann  
**sakarbaška ki**(3 bi), **sakarbaškate** (3 bi)

**aituar ki kia ki** (1), **aituar te kia ki** (1) Untermann, **aituar e kia ki** (1) Untermann, **aiduaŕgi** Ferrer i Jané

5.

**kaniberonka ki** (5), **kaniberonkate** (5) Untermann  
**biuriltirka ki** (2), **biuriltirkate** (2) Untermann

**s s48 kelka ki** (6), **s s48 kelkate** (6) Untermann, **s e kelka ki** (6) Untermann

**biurtakerka ki** (5), **biurtakerkate** (5) Untermann

#### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** BDH

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**NÚM. TEXTOS:** +3

**LENGUA:** IBERICO

**SIGNARIO:** MERIDIONAL

**METROLOGÍA:** Existe

**OBSERV.**

**EPIGRÁFICAS:**

Grabado a punzón. La cara A está dañada por la corrosión y algunos daños por rotura, sobre todo en su mitad derecha (A-b), y debido a ello hay algunos puntos ilegibles, a saber, los primeros signos de A-b. En la cara B hay algunas partes dañadas por las líneas de la doblez.

Hay incisas cinco líneas paralelas a lo largo del plomo que funcionan como pautado del texto de la cara A.

En la cara A (A-a) hay dos textos, el primero de dos líneas, empieza en el canto cortado. La primera de estas líneas contiene 17 signos, mientras que la segunda sólo dos. Los separadores constan de tres puntos.

Un segundo texto (A-b), en posición contraria, está escrito en cuatro líneas.

El texto empieza en el lado derecho. A su izquierda hay un espacio en blanco.

Este texto pertenece a una mano diferente a A-a. Los separadores consisten en líneas verticales en las que hay, además, tres o cuatro puntos.

Por otro lado, en la cara B hay, de nuevo, líneas guía entre las que se inserta el texto. En este caso son cuatro líneas. Todos los renglones empiezan en el

borde cortado, es decir, por el mismo borde donde empieza A-a. El primer renglón sólo contiene una palabra. Los renglones 2 a 4 quedan cerca del

borde, pero sin llegar a él. Sin embargo el quinto renglón ocupa toda la

superficie. Esta cara está escrita por una mano diferente a la de los textos de la cara A. Todas las palabras, a excepción de la primera y la última del

segundo renglón, están tachadas por medio de un trazo vertical. Entre las

palabras hay puntos, en número variable, que parecen actuar como

cuantificadores de las unidades de medida (**a, o, ki**).

En cuanto a la función de los textos, probablemente cada uno tenga una función diferente, independiente de los otros. El texto de A-a pudiera ser el único texto que hubiera en el plomo antes de ser cortado, con lo cual la superficie que quedara sin escribir sería muy grande. Otra posibilidad es que fuera borrado antes de que A-b fuera escrito, por lo que A-a se trataría de un texto incompleto. Mientras que es muy probable que B sea un texto con contenido comercial, no sólo por la cantidad de NNP que aparecen en él y por los puntos varios que separan las palabras, sino también por los trazos de tachaduras que hay.



Por otra parte, en la cara A-a, **basir**, en la primera línea, se relaciona quizás con **basirtir** de Alcoy (A.04.01b, 1) y con **basir**, con diferente vibrante y silbante, de los plomos de Yátova (V.13.01, B-I, 4; V.13.02, A-I, 5; V.13.03, B-I, 3, 5). **tarakar** recuerda a **arakaer** de V.07.01, B-3 (Los Villares) y a **tarike** de V.06.007, B-3a (Liria).

En la segunda línea el final de palabra **lnki** es comparable a **aitikeltunki** de AB.07.01 (Llano de la Consolación).

Parece que la cara A-b se compone de cuatro frases, y cada cual constituye una línea. En la primera, **otal** recuerda a **otar** de V.04.08 (Sagunto). Si la segunda palabra se lee como **sielturikan**, **si** podría tratarse de un prefijo, que se compara con **siai** (CS.21.07,A-7, Orleyl), al que le seguiría el segmento **iltur**, con disimilación de **e** en lugar de **i**. Mientras que el final de palabra **-ikan** también aparece en la tercera línea.

En el siguiente renglón **sosintiker** es un NP al que le sigue el sufijo **ka**, que también aparece en la línea 4. **nanban** quizás se trate de una sucesión de morfemas.

En la tercera línea las dos palabras **esarikan:eta** recuerdan a **esasikua:eta** de V.13.01, A-II,9 (Yátova). Además, la primera de ellas también se puede comparar también con **aríkar**, que aparece, por ejemplo, CS.21.05, 1, 3 (Orleyl).

En la última línea **urketiker** es un NP con la vocal de **ti** repetida por descuido del escriba. **laki** es posible que se componga de los sufijos **la** y **ki**.

En la cara B de las diecinueve palabras que hay **bersirka** está repetida tres veces, **saltulakokia**, tres, y **aituar**, dos veces. **bersirka** es un NP seguido posiblemente de un sufijo **-ka**. Parece que lo que se representa en esta cara son secuencias de NP + sufijo (**-ka**, **-kia**) + indicación numeral, ésta formada por la abreviatura de las unidades **a**, **o**, **ki** y una secuencia de puntos a modo de cuantificadores.

En la primera línea **saltulako**, que también aparece en la línea 3 dos veces, es un NP. **bersir**, ya en el siguiente renglón, sigue sin solución, pero quizás pudiera compararse con **berstan** de AB.04.01 (El Salobral) y con **birksa** de AUD.04.02,2 (Gruissan). De **artaker** sólo es seguro **taker** como un elemento de NP. Con **ar** se compara el primer elemento de Arranes (TSall.). Para la siguiente palabra si **G27**, con trazo curvo a su izquierda, se lee como **ku** (en todo caso **ko**) y **TI** como **e**, daría como resultado un NP **kuleštutin**.

Línea 3: **biurtaker**, que también aparece en la quinta línea, es un NP.

Línea 4: Si **G27**, con trazo vertical en el centro, se lee **bo**, la palabra que resulta, a saber, **boberonka**, recuerda a **borberon**, CS.14.01, 3 (Castellón), y en este caso habría perdido la vibrante por disimilación o haber sido suprimida gráficamente. **bor** es, con seguridad, elemento de NP, y **beron** probablemente también. Se compara con **kaniberon**, la primera palabra de la siguiente línea. **sakarbas** es NP. La última palabra de esta línea y de la siguiente, **aituar S46**, con trazo diagonal saliendo del hasta, contiene el elemento de NP **aitu**, y quizás también se muestra por **aitur S46 n** de AB.01.03 (Abengibre).

Línea 5: **kaniberon** puede ser un NP, con **beron** como elemento de NP.

**biuriltir** es NP. En **s S48 kel**, si se lee **S48** como **e**, quizás puede tratarse de una abreviatura con un segundo elemento del NP **jir-secel**.

El texto, de claro contenido comercial, contiene un total de 19 secuencias metrológicas formadas por NP + morfo (**a**, **o**, **ki**) + cuantificador (Ferrer i Jané 2011).



<b>OBSERV. PALEOGRÁFICAS:</b>	<p>La segunda cara, según Gómez-Moreno, está escrita por otra mano y es posterior a la primera.</p> <p>Bajo los puntos que hay tras el 22º signo del cuarto renglón de la cara B, según Untermann, hay un pequeño signo <b>bi</b>, que Gómez-Moreno no editó. En cuanto a la grafía de dos signos, hay que señalar que <b>S46</b> y <b>G27</b> presentan variantes, con la añadidura de un pequeño trazo. Así, para <b>S46</b> se utiliza, en dos ocasiones, un corto trazo diagonal añadido a su hasta. Estas variantes se encuentran en la cara B, al final de la 4ª y 5ª línea, tras <b>kia</b> y ante varios puntos, 1 y 6 respectivamente. Por otro lado, el signo <b>G27</b> presenta dos variantes, una con un trazo curvo en su parte izquierda, en la 2ª línea de la cara B, como 15º signo; la otra variante presenta un breve trazo vertical que le sale del centro, hacia arriba, en la cara B, 4ª línea, primer signo</p> <p>El signo <b>S46</b> se lee como <b>te</b> cuando le antecede <b>ka</b>, lo que aparece doce veces en la cara B, ya que en diez de las veces puede formar el sufijo de NP <b>kate</b> (GI.20.01, Palamós). Y el signo que aparece en la 4ª y 5ª línea de B, al final, ante <b>kia</b>, puede ser idéntico a él, a excepción de un trazo diagonal que parte de su hasta vertical, por lo que podría tratarse de otro grafema. Si <b>S48</b> se lee <b>e</b>, <b>G27</b>, con un trazo arqueado en su parte izquierda, podría considerarse como <b>ku</b>. <b>G27</b>, con un pequeño trazo vertical saliendo de su parte central, hacia arriba, según el contexto, parece leerse como <b>bo</b>.</p> <p>El resto, <b>S47a</b>, <b>D</b> y <b>S47f</b> siguen sin tener una solución clara.</p> <p>Es característico de A-b y de B el uso de trazos cortos que parecen tener una función grafemática sólo en <b>G27</b>, con trazo vertical saliéndole de su parte central, hacia arriba, y en <b>S46</b>, con un trazo diagonal que le sale de su hasta. Para el resto de los signos parece que el escriba se sirve de una diferencia más clara al grafema más parecido. Así pues al signo <b>r</b> le falta el trazo superior o el que se sitúa bajo su parte alta. <b>ki</b> tiene en B-1, 7 una raya transversal, que le falta en B-4, 16.</p>
<b>CONTEXTO ARQUEOLÓGICO</b>	
<b>FECHA HALLAZGO:</b>	1928
<b>CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:</b>	EXCAVACION
<b>DATACIÓN:</b>	Siglos V - primera mitad del s. IV a.C.
<b>CRIT. DAT.:</b>	Destrucción del poblado hacia la segunda mitad del siglo IV a.C. (Llobregat 1972, 118b )
<b>CONTEXTO HALLAZGO:</b>	Hallado en el departamento 48 el 28 de julio de 1928 debajo de una solera de molino rotativo en el rincón este de la pared norte durante las excavaciones dirigidas por Isidro Ballester Tormo (cf. Fletcher - Pla - Alcacer 1969a, 236 y Fletcher 1982, 5-10, que incluye las palabras del diario de excavaciones). Apareció enrollado, quedando hacia afuera el letrero primeramente grabado (Gómez-Moreno 1962, 56). Según Llobregat (1972, 118b) fue ocultado voluntariamente.
<b>OBSERVACIONES ARQUEOL.:</b>	<p>Lámina de plomo con inscripción en sus dos caras.</p> <p>Dibujo en: Gómez-Moreno 1962, 56, 58; Fletcher- Pla - Alcacer 1969a, 234, y <i>MLH</i>. Fotos en: <i>MLH</i>, Maluquer 1984, lám. entre 160 y 161.</p> <p>Para una descripción detallada del yacimiento véase V.17.03.</p>
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	
<b>ED. PRINCEPS:</b>	Ballester Tormo 1929, 29-30
<b>BIBL. FILOL.:</b>	Tovar 1955, 273-283; Beltrán Villagrasa 1962; Schmoll 1966, 196 s.; Schulten 1974, 129; Anderson 1975, 27; De Hoz 1976, 317; De Hoz 1979a, 257-260; De Hoz 1981, 475-478; Pattison 1981, 520-522; Ferrer i Jané 2010a; Ferrer i Jané 2011; De Hoz 2011b, 223, 232-235, fig. 2, 4; Ferrer i Jané 2012d



**BIBL. ARQUEOL.:** General.; Battle 1927-1931, 333-339, con fotografía; Ballester - Pericot 1929, 190-192, lám. VIII, IX; Serra i Ràfols 1936, 333-339; Bähr 1948, 425-429; Fletcher 1953, 45-48, fig.; HAE, 4-5, n. 541; Caro Baroja 1954, 773-776; Beltrán Villagrasa 1954, 1-7, 29-38 y lám. I-II; Gómez-Moreno 1962, 55-58 (núms. XLVI y XLVII); Fletcher et alii 1965-1969, 234; Maluquer 1968, 231-233; Llobregat 1972, 118 s.; Albertos 1973, 91 con fig.; Pla Ballester 1977; Beltrán Villagrasa 1967; Fletcher 1982; Barata 1982, 41-47; Fletcher 1982a; Fletcher 1985, 22b-23a, fig. 36, lám. XXXI; Bonet - Vives-Ferrándiz 2011;

Sobre el yacimiento y sus materiales, las excavaciones de la primera mitad de los años 90, las fortificación, la cerámica, la estatuilla en bronce del "guerrero a caballo" y los metales en general véase bibliografía en la ficha V.17.03.

### ILUSTRACIONES



Créditos: Museu de Prehistoria de Valencia. Foto: ALF (sept. 2014)



Créditos: Museu de Prehistoria de Valencia. Foto: ALF (sept. 2014)



Créditos: Foto: Museu de Prehistòria de València\_Depósito: Museu de Prehistòria de València

